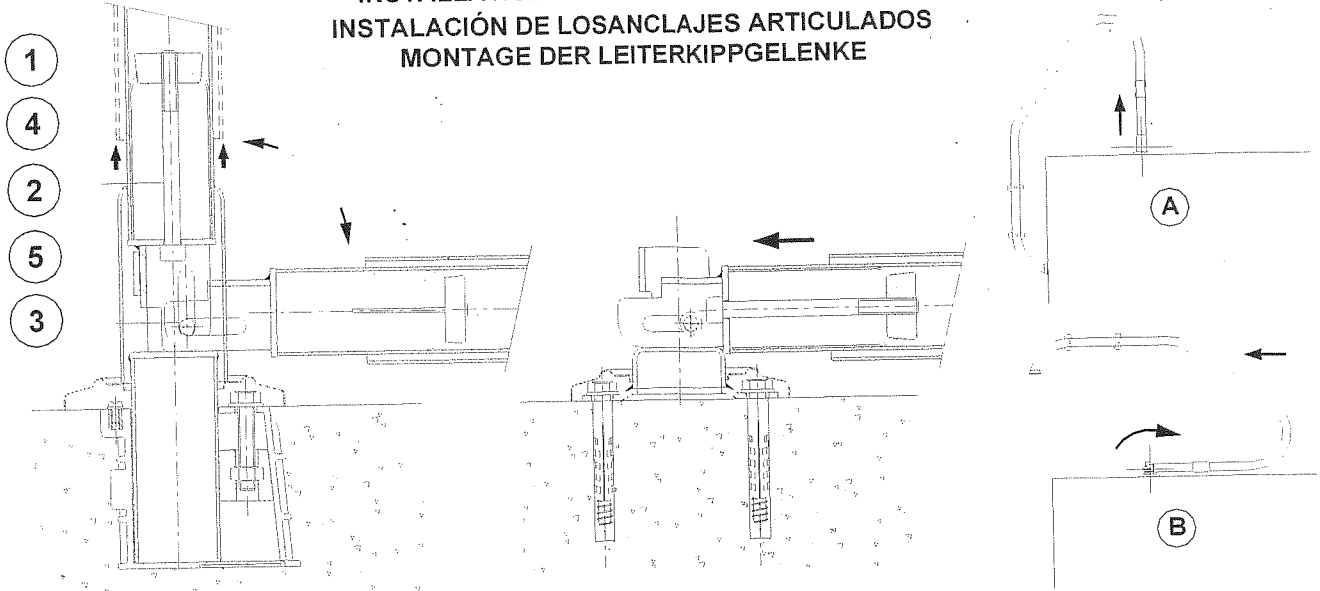


**ARTICULATED ANCHOR INSTALLATION
 INSTALLATION DES ANCRAGES ARTICULES
 INSTALACIÓN DE LOS ANCLAJES ARTICULADOS
 MONTAGE DER LEITERKIPPGELENKE**



ENGLISH

ANCHOR INSTALLATION

In the fixing plate model, it will be fixed on the ground with the screws provided. In the embedded anchor model, the articulated anchor must be assembled into it and fixed to the embedded anchor.

LADDER ASSEMBLY

Insert hand-rail (1) into the anchor plate (2) and the anchor cover (3). The articulated anchor shall be introduced into the hand-rail up to the maximum, fix the ladder to the articulated anchor tightening screw DIN-912 M8 (4) with the ladder on its overthrown position. Ensure the ladder is firmly fixed to the articulated anchor.

ANCHOR STRICTNESS

Basculation screw (5) must be properly tightened with its nut in order to provide greater strictness.

FRANÇAIS

INSTALLATION DE L'ANCRAGE

Sur le modèle avec platine, la fixation au sol sera effectuée au moyen des vis de fixation fournies. Pour le modèle à sceller, l'ancrage articulé devra être introduit dans son emplacement, puis fixé.

FIXATION DE L'ÉCHELLE

Introduire la pièce (2) sur le montant de l'échelle (1), puis l'enjoliveur (3). Enfoncer ensuite au maximum l'articulation dans le montant de l'échelle. Placer l'échelle en position couchée puis, fixer l'ancrage articulé au moyen du vis DIN 912 M8 (4) et vérifier la solidité de la fixation.

RIGIDITÉ DE L'ANCRAGE

Vous devrez serrer le vis (5) avec son écrou pour donner plus ou moins de rigidité au mouvement de l'ancrage.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN DEL ANCLAJE

En el modelo con pletina procederemos a su fijación en el suelo mediante los tornillos fijación suministrados a tal efecto. Para el modelo con anclaje empotrado, deberemos introducir el anclaje articulado y proceder a su fijación.

FIJACIÓN DE LA ESCALERA

Introduciremos en el pasamano (1) el embellecedor anclaje (2) y la tapeta anclaje (3) , y seguidamente introduciremos el anclaje articulado en el pasamano hasta el máximo, en la posición de escalera abatida fijaremos el anclaje articulado a ésta mediante el apretado del tornillo DIN-912 M8 (4) hasta comprobar la solidez de dicha fijación.

RIGIDEZ DEL ANCLAJE

Se deberá apretar el tornillo de basculación (5) con su tuerca correspondiente para dar mayor rigidez al movimiento del anclaje.

DEUTSCH

MONTAGE DER VERANKERUNG

Beim Modell mit Befestigungsflansch werden die mitgelieferten Schrauben zur Befestigung des Flansches im Boden eingesetzt. Für das Modell mit im Boden eingelassener PVC Verankerung muss das Kippgelenk eingesetzt und befestigt werden.

BEFESTIGUNG DES HALTEGRIFFES

In den Haltegriff (1) wird die Verankerungsblende (2) und die Verankerungsabdeckung (3) eingefügt. Danach wird die Verankerung bis zum Maximum in den Haltegriff eingesteckt und in gekippter Stellung wird dieser mit der Schraube DIN-912 M8 (4) an die Verankerung geschraubt, bis diese Verbindung fest ist.

VERANKERUNGSHALT

Das Kippgelenk (5) muss mit der zugehörigen festgezogen werden, damit der Verankerung einen besseren Halt hat.

Manutenzione dell'acciaio inox durante il suo utilizzo

1. L'acqua si deve mantenere in condizioni di circolazione ottimale e di massima limpidezza, seguendo rigidamente le istruzioni del fabbricante per quanto riguarda il dosaggio dei prodotti chimici (pH, concentrazione di cloro, sali, etc)
2. Il dosaggio manuale dei prodotti chimici o dei trattamenti shock non deve verificarsi vicino agli elementi in acciaio inox, per evitare elevate concentrazioni di prodotto chimico e la conseguente formazione di macchie.
3. Si deve evitare il deposito di polveri, sali, aderenze di cemento, sporco come anche il contatto con altri elementi metallici (soprattutto con il ferro), che favoriscono il processo di corrosione dell'acciaio.
4. Durante la prima pulizia della piscina (prima del riempimento) e durante successive pulizie di mantenimento, si consiglia di ritirare tutti gli elementi in acciaio inox per evitare che rimanga su di essi qualsiasi traccia dei prodotti per la pulizia. Tutto quello che non sia possibile ritirare, dovrà essere pulito con abbondante acqua corrente.
5. In piscine coperte si produce una maggiore concentrazione di vapori corrosivi dovuti ai prodotti chimici, per cui è molto importante realizzare una pulizia più frequente.
6. Nei casi in cui sia previsto, si deve realizzare una buona connessione alla presa del circuito equipotenziale della piscina per assicurare un corretto isolamento, prolungando in questo modo la vita del prodotto.
7. In installazioni in cui si prevedano condizioni molto severe sia di acqua che ambientali, è di vitale importanza una corretta scelta del materiale inox (AISI-304 o AISI-316)

Immagazzinaggio

1. Gli elementi in acciaio inox devono venire ritirati dalla piscina nei periodi di non utilizzo, devono venire lavati con abbondante acqua dolce, asciugati e conservati lontano da prodotti chimici e dai sistemi di dosaggio.
2. In caso si presentino depositi calcarei o macchie, per pulirle consigliamo di utilizzare un detergente brillantante di inox, senza raschiare con elementi abrasivi. In seguito lavare con abbondante acqua dolce ed asciugare.

Anweisungen für einen lebendauereren rostfreien Edelstahl

1. Das Wasser in einem optimalen Reinigungszustand dauernd halten. Die Anweisungen des Herstellers über die Dosierung von Chemikalien (pH, Chlorkonzentration, Salzen, usw.) immer folgen.
2. Desinfektionsmittel nie in der Nähe von Edelstahlartikeln werfen, da diese als Bleichmittel wirken, und Bleichflecken auf Edelstahl verursachen können.
3. Der Edelstahl rostet im Kontakt mit Staub, Salzen, Beton, Schmutz und anderen Metallen (besonderes im Kontakt mit Eisen). Versuchen Sie, solche Kontakte zu vermeiden.
4. Immer bei Beckenreinigung (auch das erste Mal bevor die Füllung des Beckens mit Wasser), ist es empfehlenswert, die Edelstahlartikel herauszunehmen. Auf dieser Weise, werden keine Reste von Reinigungsmitteln auf den Edelstahlartikeln bleiben. Wenn es unmöglich ist, die Edelstahlartikel herauszunehmen, sollen diese danach reichlich mit Wasser gereinigt werden.
5. In der Hallenschwimmbäder gibt es eine höhere Konzentration von korrosiven Chemikaliendämpfe, deshalb, ist es sehr wichtig, eine öftere Reinigung durchzuführen.
6. Falls benötigt, ist es wichtig einen richtigen Erdanschluss am Schwimmbad durchzuführen, um eine richtige Isolierung, und damit ein längeres Leben des Edelstahlartikels, zu erreichen.
7. In der Anlagen mit harten Wasser oder schwere Verschmutzung, ist es wichtig eine gute Auswahl des Edelstahlqualität AISI-304 oder AISI-316 (AV2 oder AV4)

Lagerung der edelstahlartikeln

1. Während der Wintermonate, es ist empfehlenswert, die folgenden Hinweise zu folgen Die Artikel entfernen und mit reichlichem weichem Wasser nachspülen. Diese trocknen und weit von Chemikalien und von Dosierer aufbewahren.
2. Wenn auf der Edelstahl-Artikeln Flecken oder Kalkflecken erscheinen, diese mit einem Reiniger-Poliermittel inox reinigen. Nie mit schleissender Mitteln reiben. Danach, mit reichlichem weichem Wasser nachspülen und trocknen lassen.

Recomendações para a manutenção do aço inoxidável durante a sua utilização

1. A água deverá ter uma filtração e recirculação adequada, bem como estar em ótimas condições de limpeza, seguindo estritamente as instruções do fabricante, quanto à dosagem dos produtos químicos (pH, concentração de cloro, sais, etc.).
2. O doseamento manual de produtos químicos, tal como os tratamentos de choque, não deverão ser efectuados perto dos elementos em aço inox, para evitar elevadas concentrações e manchas produzidas por salpicos.
3. Devem evitar-se os depósitos de pó, sais, aderência de cimento, sujidade, assim como o contacto com outros elementos metálicos (sobretudo ferro), devido ao facto de os processos de corrosão serem acelerados por estes motivos.
4. Na primeira limpeza da piscina (antes de cheia) e em posteriores limpezas de manutenção é aconselhável retirar todos os elementos de aço inoxidável para evitar qualquer vestígio de produtos de limpeza. Os elementos que não for possível retirar, deverão ser limpos com água doce de forma abundante.
5. Em piscinas cobertas produz-se uma maior concentração de vapores corrosivos de produtos químicos. Como tal, é muito importante realizar uma limpeza mais frequente neste tipo de piscinas.
6. Nos casos em que tal esteja previsto, dever-se-á realizar uma boa ligação à tomada de terra para assegurar um correcto isolamento, aumentando assim o tempo de vida útil do produto.
7. Em instalações onde se prevêem condições muito severas tanto da água como ambientais, é de vital importância uma correcta eleição do material inoxidável (recomenda-se o aço inox AISI-316)

Armazenamento

1. Os elementos de aço inoxidável em épocas de não utilização deverão ser retirados, lavados abundantemente com água doce, secados e guardados em recintos onde não se proceda nem à armazenagem de produtos químicos nem se utilizem aparelhos de dosagem.
2. Sempre que se verificar a deposição de produtos calcários ou manchas, estas deverão ser limpas com um limpador abrilhantador inox, sem friccionar com elementos abrasivos. Posteriormente, dever-se-á lavar com água doce de forma abundante e deixar a secar.

00001E202` 07.03

Made in EU
NIF ES A 08246274

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE ALL OR PART OF THE FEATURES OF THE ARTICLES OR CONTENTS OF THIS DOCUMENT, WITHOUT PRIOR NOTICE.
 NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE MODIFIER TOTALEMENT OU EN PARTIE LES CARACTÉRISTIQUES DE NOS ARTICLES OU LE CONTENU DE CE DOCUMENT SANS PRÉ-AVIS.
 NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS CARACTERÍSTICAS DE NUESTROS ARTÍCULOS O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SIN PREVIO AVISO.
 CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI CAMBIARE TOTALMENTE O PARZIALMENTE LES CARATTERISTICHE TECNICHE DEI NOSTRI PRODOTTI IL CONTENUTO DI QUESTO DOCUMENTO SENSA NESSUN PREAVVISO.
 WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR DIE EIGENSCHAFTEN UNSERER PRODUKTE ODER DEN INHALT DIESES PROSPEKTES TEILWEISE ODER VOLLSTÄNDIG, OHNE VORHERIGE BENACHRICHTIGUNG ZU ÄNDERN.
 RESERVAMO-NOS NO DIEREITO DE ALTERAR, TOTAL OU PARCIALMENTE AS CARACTERÍSTICAS DOS NOSSOS ATIGOS OU O CONTEÚDO DESTA DOCUMENTO SEM AVISO PRÉVIO.